

油菜花開滿田

戴莊下,毋識出空,無見識,會分人笑山戇、田莊戇,正經接觸著這下个「都市戇」,正 知,做山戇、田莊戇正係福氣,正正正係上天个子民。上天愛分偲人个智慧,毋使教,厥等 自然知得。上天个慈悲,斯隱身在該金金个目神肚,囥在該深深个皺痕項。烏黔黔个膚身, 耐得風吹日炙,砸磳个身胚,係上天个回饋。

阿宗原旦係莊下揢泥團大漢个細人,做兵了斯直直戴都市到今。正月初,接著老弟嫂電 話,講有人中意厥等老屋該垤地,愛買來做民宿,喊佢轉莊下一掖好參詳。趁尞日,兩公姐 帶核還毋知人我个兩個孫,煞煞轉老屋。

落車,無看著老弟兩公姐,鄰舍偎來親暱暱講,老弟兩公姐打早斯落田圻做事咧。順核 該濞流流个年歲,該識拈蛇打蜗過个田脣路,尋一路去,無變个係這圳溝路、溝水聲,改變 个係,佢既經毌係往年該拌蜗捉蛇搞个細孲咧!歲月像溝水,嘩啦嘩啦,一下斯走都無魂無 影哩喲!跈在厥尸背尾个兩姊妹,歸路這摸一下、該揬一下,暢都嘿嘿滾緊咻。金黃金黃个 油菜花開滿田坵,在天地个懷中,佢大大方方同冬日燒暖个日頭相唚,唚出歸片个亮,滿田 近个光。兩姊妹飆落田坵肚走相逐,輪(lien`) 出像蛇哥趖過个彎斡路,電線頂高个瓦雀比比 (be be)企,兩姊妹看去眼呆呆。

「先生講厥等像音符,啀看一屑都毋像,音符有高有低,厥等像排列,阿姊妳講係無?」 「像啊,有兜飛上飛落,斯係音符个高低啊!」聽佢兩姊妹在會,阿宗正認真欣賞這發夢都 毋會忘記个所在。細漢時節欣羨都市个鬧熱,日日盼望遽遽大漢,好去城市挶派頭,哪識斡 頭看下這孫女嘴項講个一幅畫!

兩儕搞褒咧,斯相賽拗花。「阿爹,這軟軟个東西係麼个?」「哦!該係菜蟲,係蝶个嬰 兒啦!」一尾青青个菜蟲,毋堪得厥手尾力,嘔出厥青青个肉、屎,伸著扁扁个屍身在孫个 手巴掌項。「死撇咧,失禮啦!」冤枉哦!毋赴結包生翼,生命斯分孫收撇咧!兩姊妹搞去歸 身汗,兩隻手扐歸捧个油菜花,紅芽紅芽个面頰卵,在日頭下,同歸片个花共樣閃核光。玄 玄風佢嗄呆撇,快樂个童年,在這位,佢乜識經過,厥个根在這!恁泥一轉想,心肝肚嗄定 疊落來咧。

闊闊个田坵,金黃金黃个油菜花該頭,遠遠偃影著跍核做事个老弟兩公姐,在這幅莊下 个圖肚,佢兩儕係配角乜係主角。

作者:劉玉蕉

☆詞彙學習☆

【出空】chud^ kung+:出遠門、長知識。 【嘿嘿滾】he` he` gun^:形容高聲叫喊。

【山戇】san+ ngong`:土包子。沒見過世面的【輪】lien`:以腳踩踏蹂躪。

後化成蛾。

人。

【挶派頭】giug`pai`teuˇ:耍威風。

【正正正】zhang+ zhin`zhin`:才真的。

【手尾力】shiu^ mui+ lid`:手指的力氣。

【烏黔黔】vu+ kin+ kin+:皮膚黝黑的樣子。 【結包生翼】gied^ bau+ sang+ rhid`: 結繭之

【揢泥團】kag`neˇtonˇ:玩泥巴。

【扐歸捧】led`gui+bung^:抱滿懷。

【一掖】rhidˆrhe`:一回。

《臺灣客家語常用詞辭典》:http://hakka.dict.edu.tw